



## Biographie des récipiendaires de 2023 de l'Ordre des Territoires du Nord-Ouest

### Helen Balanoff

Nos félicitations à M<sup>me</sup> Helen Balanoff, une Ténoise de longue date qui a quitté l'Écosse pour Cambridge Bay en 1974 et a vécu à Yellowknife de 1981 à 2018. Elle habite désormais à Victoria, en Colombie-Britannique, mais revient souvent aux TNO pour son travail. Nommée pour sa contribution au domaine de l'**éducation**, M<sup>me</sup> Balanoff a consacré plus de 40 ans à la défense du droit à l'éducation des enfants et des adultes, mettant en œuvre des initiatives en matière d'éducation, d'alphabétisation et d'apprentissage. Reconnue pour son approche innovante et proactive, M<sup>me</sup> Balanoff a contribué de façon importante à l'élaboration de programmes communautaires d'alphabétisation, à l'enseignement axé sur la culture et à des projets d'alphabétisation autochtones. Elle a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II et le Prix d'alphabétisation du ministre pour son travail remarquable en alphabétisation et en éducation.

### Richard Hardy

M. Hardy est né à Tulita, a vécu à Inuvik et à Yellowknife pendant plus de 50 ans, avant de s'installer à Nanoose Bay, en Colombie-Britannique. Il a été nommé dans la catégorie **Professions et autres activités**. Pionnier de la région du Grand lac de l'Ours, M. Hardy a obtenu son diplôme de droit à l'Université de la Saskatchewan, dont il est devenu le premier avocat. Il a également été président de l'Association des Métis. Malgré son emploi du temps chargé, M. Hardy a généreusement donné des conseils *pro bono* à des organisations, notamment à la communauté métisse de Fort Norman. Reconnu pour son altruisme, il a reçu le prix de la Confédération du Canada et la Médaille du jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II.

### Mary Teya

Mme Teya, originaire et résidente de Fort McPherson, a été nommée dans la catégorie **leadership communautaire**, qui honore son engagement au sein de la collectivité. Elle est connue pour sa défense des personnes âgées et utilise sa langue, le gwich'in, pour partager ses connaissances dans le cadre d'un large éventail d'initiatives communautaires. Mme Teya a siégé au Conseil de bande gwich'in Tetlit et au Comité des Aînés des TNO. Elle a également été membre du Comité de la justice et du conseil d'administration d'Habitation TNO. Connue pour son engagement dans l'organisation d'événements et d'activités pour les fêtes, elle s'est consacrée pendant des années à l'église St. Matthews, où elle a partagé son expertise de la langue gwich'in avec les plus jeunes. Elle est devenue responsable laïque et a été ordonnée diacre en 2000, avant de prendre sa retraite en 2019.